



San Simón, el Refugio de los Condenados

Blanca Mónica MARÍN VALADEZ

Resumen

San Simón es un santo que no pertenece al panteón católico, su plasticidad y ambivalencia le permite ajustarse a diversos contextos sociales donde adquiere significado. En Macondo se le venera principalmente en los centros de prostitución, donde el santo protege a las prostitutas de las profundas condiciones de riesgo, violencia y vulnerabilidad.

Palabras clave: *San Simón, Prostitutas, Bar, Violencia y Frontera*

Blanca Mónica MARÍN VALADEZ Estudiante de doctorado en Estudios Mesoamericanos de la UNAM, ganadora de la mención honorífica por parte del INAH en la categoría Fray Bernardino de Sahagún con la tesis de maestría “Prostitución y Religión: El Kumbala Bar y el culto a San Simón en un lugar llamado Macondo de la Frontera México-Guatemala”.

E-MAIL: mujer.luna.roja@gmail.com

*Verás que no estoy solo
Somos muchos los proscritos
Los bastardos, los malditos*

Francisco Barrios — *El Mastuerzo*

1 Introducción

Conocí a San Simón cuando estudiaba la licenciatura en antropología social en la Universidad Veracruzana. Mi director de tesis que trabajaba en el CIE-SAS¹-Golfo, el Dr. Witold Jacorzynski tenía en su cubículo una mesita donde había una pequeña figura de yeso; era un hombre vestido de negro, sentado en una silla roja, unos cigarros y pequeños vasos tequileros lo rodeaban. Le pregunté a mi maestro de quién se trataba, de manera muy sencilla me contestó que era San Simón, el santo de los borrachos, prostitutas y ex militares.

Aquella primera imagen me siguió constantemente. Después de un par de años me fui a vivir a Chiapas a estudiar la maestría en antropología social. Un día explorando la ciudad, mientras caminaba por los mercados de San Cristóbal de las Casas, noté la presencia constante de este santo en las tiendas esotéricas, entre veladoras, estampas y libros de oraciones dedicados este santo, además de figuras de la Santa Muerte y Jesús Malverde.

De pronto me sentí totalmente atraída por esta figura. La gente hablaba sobre San Simón a veces con cierto temor, a veces con cierto encanto. Cuando decidí que mi tema de investigación abordaría el culto a San Simón, pronto llegaron las advertencias. En el CIESAS-Sureste² me contaron la historia de un alumno que intentó trabajar desde la investigación antropológica sobre este santo, pero un día San Simón se le presentó en un sueño y le prohibió que se acercara a él. Otras personas me decían que era un santo “*mañoso*”³

¹ Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social – Sede Unidad Golfo en Xalapa, Veracruz.

² Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social – Sede San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

³ “Mañoso” palabra coloquial que puede tener diversos significados, en este texto la palabra significa desconfiable.



que por las noches se metía a la cama de las mujeres a violarlas, que “tuviera mucho cuidado”.

El presente trabajo versa sobre el culto a San Simón en Macondo⁴ a partir de una perspectiva etnográfica, donde dibujaré a grandes rasgos las condiciones sociopolíticas de la región donde este santo adquiere una importante significación en la vida de las prostitutas.

Cuando viajé por primera vez a Macondo, San Simón se presentó ante mí como un proxeneta, un padrote que prostituía a las mujeres de un bar, sin embargo, el resultado de mi investigación me permitió reflexionar sobre este encuentro. La primer reflexión trataba sobre las condiciones sociales, políticas y económicas que colocaban a las prostitutas del Kumbala en circunstancias de vulnerabilidad, la segunda fue sobre el significado de San Simón; protector de los proscritos, el santo de quienes están condenados a vivir en la ignominia, condenados a cargar estigmas, parte del escrutinio público, los que sólo en la clandestinidad tienen la oportunidad de vivir, aquellos condenados que encuentran en San Simón su único refugio espiritual.

2 Los laberintos académicos, voces y debates

San Simón es un santo guatemalteco que no pertenece al santoral católico y venerado en los umbrales de las instituciones religiosas. Está asociado con el *Rilaj Maam*, un *nawal* que pertenece a la cosmovisión maya. Las iglesias cristianas lo asocian con Satanás, por tanto, su culto es prohibido y castigado por algunos pastores protestantes y jerarcas de la iglesia católica. Algunos devotos de diferentes partes de Guatemala mencionan que San Simón era un terrateniente guatemalteco dedicado a la siembra de café, era bondadoso con sus peones y con la gente pobre, pero también parrandero y mujeriego. Cuando murió, la gente lo santificó a pesar de que nunca lo beatificaron oficialmente en la iglesia católica⁵. Esta diversidad de voces que aparecen en la escena de San Simón ha generado diversas controversias en relación con el nacimiento de su culto.

⁴ Macondo es el nombre ficticio que utilicé como un seudónimo del municipio donde trabajé, ya que la información vertida en este artículo como en la tesis puede poner en riesgo la integridad física y moral de mis colaboradores y de mi misma.

⁵ B. M. Marín Valadez, *Prostitución y religión: el Kumbala Bar y el culto a San Simón en un lugar llamado Macondo de la frontera México-Guatemala*, p. 141. Tesis para obtener el grado de maestra en Antropología Social del CIESAS-Sureste, 2013.



Su origen ha generado acalorados debates dentro de la academia, ya que diversas perspectivas han tratado de entender la cuna que dio origen a la devoción. Desde la perspectiva culturalista Mendelson 1965⁶, Nash 1994⁷, Sánchez Ochoa 1993⁸, Stanzione 2000⁹ y Vallejo 2005¹⁰ se considera que su culto es parte del sincretismo religioso que reproduce elementos de la cosmovisión maya, sin embargo desde la cultura popular Arriola 2003¹¹, señala que su culto no sólo debe pensarse como parte de un sincretismo, sino como una expresión de las religiosidades populares donde este santo es resignificado. Desde una perspectiva socio-religiosa Roberto Morales 1998¹² y Pedrón-Colombani 2012¹³ consideran que San Simón vaga entre dos mundos, el mundo indígena y el mundo mestizo donde adquiere nuevos significados. San Simón es un ladino, es decir el traidor que refleja los procesos de modernidad y conflicto social en Guatemala. Desde la antropología social Jacorzynski 2010¹⁴ señala que San Simón está asociado con Judas Iscariote en San Jorge La Laguna, y reconoce, como Marín 2014¹⁵, que el santo es heteroglósico, es decir, hay una multiplicidad de voces versando sobre este santo y se refleja a través de las diferentes prácticas religiosas, ante esto es necesario comprender el significado de éste a partir del contexto en donde está inscrito.

3 Metodología de la investigación

Uno de los retos de la investigación fue pensar en mis recursos metodológicos, tratar de sincerarme en la escena del trabajo de campo y analizar los motivos que me habían lanzado a estudiar este culto en la zona de prostitución. Definitivamente los vínculos emocionales con mis colaboradoras se

⁶ E. M. Mendelson, *Los Escándalos de Maximón*, 1965.

⁷ J. Nash, *Judas Transformed*, p. 46-54.

⁸ P. Ochoa, *Sincretismos de ida y de vuelta: el culto de San Simón en Guatemala*.

⁹ V. Stanzione, *Rituals of Sacrifice Walking the Face of the Earth on the Sacred Path of the Sun*.

¹⁰ A. Vallejo Reyna, *Por los caminos de los antiguos nawales: Rilaj Maam y el nawalismo maya tz'utujil en Santiago Atitlán*.

¹¹ A. M. Arriola, *La religiosidad popular en la frontera sur de México*.

¹² M. R. Morales, *La articulación de las diferencias o el síndrome de Maximón, los discursos literarios y políticos del debate interétnico en Guatemala*.

¹³ S. Pédrón-Colombani, *Trace*, [www 01].

¹⁴ W. Jacorzynski, *La Maldición de Judas Iscariote: aportación de Ludwig Wittgenstein a la Teología, La filosofía y la antropología de la religión*.

¹⁵ B. M. Marín Valadez, *Prostitución y religión...*



fueron construyendo a través de la cotidianidad, pero sobre todo en la solidaridad entretejida cuando pasé momentos difíciles. La única certeza es que la objetividad desde el punto de vista de Malinowski se había esfumado. Debía recurrir a un modelo que me permitiera entretejer sus voces con la mía y me permitiera describir las relaciones interpersonales con todos los agentes que habían participado y me habían hecho ser una más del Kumbala Bar.

Entre las diversas posturas metodológicas-epistemológicas encontré los elementos necesarios para resolver esta situación y recurrí al dialogismo, postura que me ayudó a establecer relaciones dialógicas con mis colaboradores y colaboradoras. “Estar allí” no me otorgó ninguna autoridad para interpretar la “realidad de la gente”, “estar allí” me otorgó la posibilidad de platicar, de conversar, de convivir con las personas que se sumaron a la investigación. Esta perspectiva puede contener ciertas ambigüedades si sólo se piensa en la democratización del otro¹⁶ ya que el dialogismo contiene diversas reflexiones que nos hacen mediar la relación *etic-emic*. La voz de los colaboradores es importante y necesaria, así como la de la investigadora que es un sujeto en interacción.

Cuando realicé mi primer acercamiento a Macondo fue de una manera ingenua, incluso torpe. La emoción de haber encontrado este centro de culto en una zona de prostitución me cegó para entender lo que ocurría en este lugar y tomar algunas precauciones.

Las relaciones que establecí en el Kumbala Bar y en Macondo, se fueron construyendo a través de la empatía y la amistad. Mi ascendencia centroamericana me vinculó emocionalmente con mis colaboradoras, sin embargo también tuve algunos problemas, pues hubo algunas mujeres del bar con las que no me pude relacionar, “*nos caímos mal*”, mis emociones aparecieron en la escena de la investigación y consideré importante reconocerlas.

La propuesta de José Alejos en su trabajo “*Mosojántel*” nos permite observar cómo las relaciones interpersonales que estableció con sus colaboradores *ch’oles*, se van transformando poco a poco y propone la etnografía del discurso a partir de las propuestas epistemológicas de Mijail Bajtin y Ludwig Wittgenstein:

En este trabajo parto de la premisa de que los *ch’oles* expresan en su relato del *mosojántel*, un saber que es propio, una concepción cultural de la vida y de su historia, que el etnógrafo puede llegar a

¹⁶ J. Alejos, *Conceptos de Bajtín en los estudios sobre la región*.



comprender en profundidad y reproducir en su propio lenguaje. Para lograrlo, éste debe establecer con la comunidad relaciones interpersonales que le permitan comunicarse efectivamente con la gente, abriendo así el canal para entender el sentido de sus enunciados [...] Si el etnógrafo es un participante del evento del habla, su presencia es parte intrínseca del sentido de lo dicho. Este aspecto de la información etnográfica debe entonces ser parte de la descripción misma, de manera tal que se reconozcan las condiciones concretas de la producción del discurso, y que no se escuche solo la voz del investigador, sino la también las voces de los otros actores¹⁷

El trabajo de José Alejos establece la importancia en reconocer las relaciones dialógicas construidas durante nuestro trabajo de campo, relaciones no siempre son armónicas pero tampoco en un constante conflicto, sino que responden a los propios enunciados de los colaboradores, donde no es necesario hacer un performance del “otro” para comprender su forma de vida, además el autor discute con los antropólogos clásicos al situarse en su texto etnográfico, pero sobre todo al incorporar la voz del otro en el trabajo de investigación.

4 Macondo Profundo

Macondo es un pequeño municipio chiapaneco que hace frontera con Guatemala, esta característica define en gran medida las dinámicas sociales al interior del poblado. La vida fronteriza está permeada por la porosidad, así que el vaivén entre México y Guatemala es una actividad cotidiana para la gente de ambos lados de la frontera.

Macondo es un poblado que ha pasado por procesos sociales complejos. En la década de 1980 cientos de guatemaltecos corrieron a Macondo huyendo de la guerra. El ACNUR estableció en el lugar dos colonias de refugiados, algunos de los habitantes se nacionalizaron como mexicanos y otros regresaron a su lugar de origen principalmente cuando comenzó la negociación de la firma de los tratados de paz en Guatemala en 1996, en 1994, el movimiento

¹⁷ J. Alejos, *Mosojäntel, etnografía del discurso agrarista entre los Cho'les de Chiapas*, pp. 27–28.



zapatista¹⁸ provocó dos cosas; una, el miedo a volver a vivir una guerra y, la segunda, fue la persecución de guatemaltecos por parte del Estado mexicano, pues según algunos testimonios eran los guatemaltecos quienes traían consigo la “infección de la revolución”.



En la década del 2000 la organización criminal “La letra”¹⁹ se estableció en Macondo. Este grupo no sólo traficaba con narcóticos, aterrorizaba a la población con actos sanguinarios, entre otras cosas traficaban con centroamericanos, pero en 2008 llegó el cartel de “Los Santos” a disputar el territorio.

¹⁸ El Movimiento zapatista es un movimiento de liberación nacional que surgió en 1994, fue una respuesta armada a los problemas sociales, económicos y culturales que vivían y viven algunos grupos indígenas en Chiapas.

¹⁹ “La Letra” y “los Santos” son seudónimos que utilice para nombrar a los cárteles del narcotráfico en la región.

Se sentía la presión desde días antes, yo no me atrevía a salir de mi casa, luego un día se escucharon balaceras y balaceras por todos lados, la policía no se metía, hubo gente que murió por una bala perdida, gente que ni la debía ni la temía, yo por eso le puse todas esas protecciones a mi casa²⁰

Este conflicto entre los cárteles de la droga provocó temor, pues esta situación colocaba a la población en verdaderas condiciones de riesgo. Comentan que la tensión que se vivió fue algo indescriptible. Sin embargo, varios lugares coinciden en que el cartel de los santos llevó un poco de tranquilidad cuando ganaron la plaza, ya que éstos solo mercaban con droga.

La forma de vida en la frontera está compuesta por la dinámica migratoria. En los últimos años la intensa migración de centroamericanos a México ha provocado diversos impactos en la población. En Macondo hay diversas casas de seguridad clandestinas donde se trata sexualmente a hombres y mujeres de diversas edades. La violación a los derechos humanos en este lugar no distingue género y edad. Esto se agudiza cuando las instituciones gubernamentales están vinculadas con estos crímenes²¹.

La línea fronteriza está plagada por impresionantes observadores que cooptan “*pollos o pollas*”²², ofreciéndoles sus servicios hasta Tuxtla Gutiérrez por quinientos quetzales. Ahí los “*pollos y pollas*” son recibidos por *coyotes*²³ que les venden el viaje a Estados Unidos por “rutas más seguras”. Pero Macondo no sólo es un lugar de paso, sino un lugar de destino. Gente de Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador se establece en el poblado a trabajar en actividades agrícolas, en el servicio doméstico, en la ficha y la prostitución.

Esta dinámica ha creado algunas incomodidades en algunos pobladores de Macondo que muestran un comportamiento xenófobo contra la población centroamericana.

²⁰ Entrevista con doña Guadalupe el cinco de noviembre del 2013.

²¹ Después de la presión de Estados Unidos ante la crisis humanitaria que se desató por la intensificación de la migración centroamericana, se creó un programa llamado “El plan frontera sur” que supuestamente abrigaría los derechos humanos de los migrantes, sin embargo, la corrupción que existe al interior de las instituciones gubernamentales en México no han logrado dar resultados positivos para los migrantes. Por el contrario, se han recrudecido las situaciones de violencia.

²² “Pollos y pollas” quiere decir en este contexto lingüístico “inmigrantes indocumentados”

²³ “Coyote” es una palabra coloquial que quiere decir “traficante”, los coyotes pueden traficar personas, armas, diferentes productos que se mercan de manera clandestina.





Pocos días antes de que comenzara mi trabajo de campo, las mujeres de Macondo hicieron una marcha contra las mujeres hondureñas, ya que se les asocia con la “destrucción de hogares” y la prostitución²⁴.

Los centroamericanos viven una vida en toda su dimensión al límite, la mayoría de las personas que viven en Macondo que no son mexicanos, no portan visas, ni documentos. Las mujeres centroamericanas construyen estrategias de protección, pues son violentadas de muchas formas. Su condición migratoria las coloca en verdaderas condiciones de vulnerabilidad y esto se incrementa si son prostitutas por tanto en su vida cotidiana sortean los levantones, las desapariciones, los golpes, feminicidios, etc.

²⁴ O. I. Hernández, *Maternidades flexibles. El caso de mujeres hondureñas en Frontera Comalapa*; N. M. Haon, *El impacto de la variable de género en la migración Honduras-México: el caso de las hondureñas en la Frontera Comalapa*, pp. 165-181.



Parte de las tensiones sociales en Macondo, son cuando las instituciones de gobierno como la PGR²⁵ o el INM²⁶ realizan operativos en la región. La gente indocumentada no sale de sus casas por temor a ser deportados, algunos se han instalado en Macondo con toda la familia y una deportación es una verdadera tragedia ya que en algunos casos la persona deportada carece de redes que puedan ayudarlo en sus países de origen.

El proceso de deportación en México es una odisea. Las instituciones llevan de una garita a otra a los deportados, desde Comitán a Tuxtla, de Tuxtla a Tapachula y ahí permanecen hasta que se complete un autobús que los lleve de regreso al país de origen, por si fuera poco las personas deportadas corren el riesgo de ser extorsionadas sexualmente por las autoridades.

4.1 Nota etnográfica 1: ¡La migra!

Eran aproximadamente las dos de la tarde de un domingo, sólo se veía un grupo de perros huesudos, hambrientos y otro de zopilotes que asediaban esos prontos cadáveres. Y sin aviso la tranquilidad fue interrumpida por varias camionetas del INM y la PGR. ¡Llegó la migra! Aquél grito alarmó a las mujeres de los bares, algunas desnudas fueron a resguardarse en la milpa que se encontraba detrás de las cantinas. Ese día no se llevaron a nadie, solo llegaron y revisaron los cuartos, los baños. Mientras ellos, armados y enmascarados,

²⁵ Procuraduría General de la República.

²⁶ Instituto Nacional de Migración.



sólo se les veían los ojos a los desgraciados, se montaron en sus bestias de hierro y se alejaron de la zona. Cuando todo regresaba a la tranquilidad sale Mayito²⁷ el intendente del bar el Kumbala sobándose la nuca.

Mayito: ¡Ay, Mónica! Me duele mucho el cuello, creo que me lo torcí.

Mónica: Y eso Mayito, ¿A qué se deberá?

Mayito: Pues tuve que salir corriendo, ¿No viste que llegó la migra?

[En ese momento interviene Iván²⁸, riéndose.]

Iván: ¡Ay, Mayito tan *pendejo*²⁹, pero si tú eres mexicano! ¿Para qué te fuiste a esconder pue?

[Todos ríen por la reacción de Mayito. Entra la Güera³⁰]

Güera: ¡Pinche Sheila! No la vieron en la puerta gritándome – ¡Güera, Güera! ¡Sálgase de ahí que la va a morder una culebra! –. Yo le contesté: no, Sheila, para culebras con usted tengo y deje de gritar que nos va a poner el dedo. Esa Sheila... ¡Ay! Ésa si es venenosa³¹

Los operativos que realiza el INM y la PGR generan tensión en la población, el simple hecho de estar ahí provoca un escalofrío que recorre el cuerpo, el miedo impulsa a correr, uno simplemente responde como los demás responden. En este tipo de situaciones la cercanía con mis colaboradores me permitió observar cómo se despliega la violencia, pero sobre todo el miedo que se siente cuando se llevan a cabo este tipo de operativos, los diálogos son estridentes cuando ocurren estas cosas en Macondo y en la vida de los migrantes.

Brevemente y a grandes rasgos he tratado de mostrar el contexto de violencia de Macondo donde lo centroamericanos quedan a merced de los que ostentan el poder en la región, donde la población local e inmigrante busca diferentes estrategias para enfrentar los cambios cotidianos. Macondo es una zona fronteriza donde las dinámicas sociales están inscritas en procesos volátiles de cambio.

²⁷ Mayito es el intendente del Bar el Kumbala.

²⁸ Iván es el encargado del Bar el Kumbala.

²⁹ “Pendejo” es una palabra ofensiva, que significa tonto.

³⁰ La Güera es una prostituta del Bar el Yamilia.

³¹ B. M. Marín Valadez, *Prostitución y religión...*





Otro de los impactos significativos que se reflejan en los intercambios sociales de Macondo, es la transformación del campo religioso, pues varias iglesias protestantes se han establecido gracias a la influencia de pastores guatemaltecos que han construido congregaciones religiosas en el lugar. Entre éstas podemos reconocer la presencia de adventistas del séptimo día, mormones, bautistas, presbiterianos, testigos de Jehová y entre esa multitud de expresiones religiosas nos encontramos con San Simón.

La frontera México-Guatemala está permeada por constantes dinámicas de intercambio, éstas son muy evidentes en el aspecto económico, social y religioso. Un ejemplo de ello es el subestimado valor de los productos guatemaltecos. Las frutas, verduras y carne guatemaltecas se venden a precios bajos. Para algunas familias guatemaltecas la venta de estos productos en México es una importante fuente de ingresos.



San Simón en este lugar es venerado por mexicanos y extranjeros. En el poblado abundan brujos que trabajan con este santo desde la magia blanca y la magia negra, sin embargo, su principal centro de culto se ubica en la periferia de Macondo, en la zona de prostitución, en los *puteros*.

San Simón llegó a Macondo hace 29 años, lo llevaron mujeres guatemaltecas que escaparon de la guerra y construyeron la zona de prostitución, antes conocida como el “Tablazón”. Esta zona ha pasado por tres etapas, en un principio los bares eran de paja, pero un día un fuerte aire destruyó la zona; luego fueron de madera, pero un día una chica de un bar llamado “El Molino Rojo” le robó a un cliente dinero, éste en venganza roció de gasolina al lugar y le prendió fuego, un fuego que terminó con éste y los otros bares; después el municipio donó un terreno en las afueras del pueblo y junto con el grupo “Modelo”³² construyeron los bares de concreto que ahora son: “El Gitanos,” “El Molino Rojo,” “El Yamilia,” y “El Kumbala”.

En la zona de prostitución hay una gran variedad religiosa, no todas las prostitutas son devotas de San Simón. Algunas lo son de la Santa Muerte, el Justo Juez, San Judas Tadeo o San Martín Caballero; si bien, tienen prohibido festejar a estos santos, existen algunas flexibilidades que les permiten tener estatuillas en sus habitaciones, aunque el altar principal y las actividades religiosas están totalmente dedicadas a *Monchito*³³.

³² El grupo Modelo es una empresa de cerveza.

³³ Monchito es un diminutivo de Moncho que expresa cariño.

5 El riesgo de la Otridad

Ser el “otro” en Macondo es una experiencia de alto riesgo para hombres y mujeres en este municipio, su propia condición de migrantes sin documentos les coloca en situaciones de vulnerabilidad, al otro se le identifica a través del aspecto, del acento o la desorientación.

La experiencia personal que padecí en Macondo me hizo comprender de inmediato como mi extranjería fue percibida; una mujer sola, vagando en la frontera era una presa fácil. En la siguiente nota etnográfica narro parte de mis primeros acercamientos al trabajo de campo.

5.1 Nota etnográfica: Trabajo de campo en tiempos violentos

Llegue en septiembre del 2013 a Macondo, anteriormente había realizado algunas visitas principalmente a la zona de prostitución. Inmediatamente fui al Ayuntamiento a presentarme y a explicar lo que estaba haciendo en el lugar, les mostré la carta de presentación de la institución donde estudiaba la maestría. Mientras recorría el poblado, algunas personas me observaban. En dos ocasiones me preguntaron de dónde era, cuando les contestaba que era de Guanajuato³⁴ se sorprendían y algunas me decían que pensaban que era de Guatemala o El Salvador. Esto me hacía darme cuenta que las personas del poblado se conocían entre sí y que la otridad era rápidamente identificada. Está curiosidad en un principio me permitió establecer relaciones sociales con algunos lugareños, sin embargo desconocía el verdadero problema que tenía que enfrentar.

Eran las diez de la mañana aproximadamente, tenía que ir al centro a sacar dinero del cajero, hacía mucho calor y decidí tomar un colectivo, me paré en una de las esquinas de la calle principal, vi que venía la combi³⁵ y le hice la señal para subirme. La combi paró, me subí al lado del chofer, le di los 5 pesos de pasaje, pero el hombre no quiso recibir el dinero. De pronto vi que viró hacia la derecha, eso me preocupó un poco, el hombre no paraba de mirarme. Luego volvió a virar hacia un paraje de terracería; ahí me di cuenta de que no me llevaba al centro. Volteé hacia atrás y me di cuenta de que estaba sola con el chofer. Le pedí que parara y me dijo que no. Comenzó a

³⁴ Guanajuato es un estado del centro de México.

³⁵ La combi es un medio de transporte colectivo público, puede ser local o foráneo, es decir algunas personas toman este transporte público para trasladarse dentro de un municipio o a diferentes municipios.



acelerar. Nunca pude describir la maraña de emociones que sentí. El tipo me decía cosas, me veía e intentaba tocarme. Pasaba el tiempo y aceleraba más; de pronto frenó abruptamente, en ese momento no supe ni como, pero salí del colectivo y me eché a correr, mientras lo hacía volteé a ver si el chofer no me seguía, sólo pude distinguir una leyenda que decía Comitán-Macondo y unos rótulos en blanco, rojo y azul que pertenecían a una línea de transporte foráneo.

En ese momento no estaba para nada segura de lo que pudo haber pasado conmigo, sólo sentía una terrible sensación de miedo y me hacía un sinfín de preguntas. Por un lado, no podía abandonar la investigación, la entrada al bar ya era un hecho. Lo que sí necesitaba era salirme del lugar para comprender cómo debía manejar esta experiencia. Me regresé esa misma tarde a San Cristóbal de las Casas. Una compañera de la maestría quien también hacía trabajo de campo en Macondo me ayudó mucho a procesar esta situación. Llegue al CIESAS y platiqué con el coordinador de la maestría y mi director de tesis, ambos me propusieron que dejara Macondo, que hiciera algo en San Cristóbal, pero estaba totalmente fascinada con la poca información que hasta en ese entonces había registrado. Así que decidí regresar, pero esta vez con mayores precauciones.

Después de unos días un amigo me mostró un periódico local donde se denunciaba a un chofer que había violado y asesinado a una mujer sin identificación³⁶. En ese momento volví a sentir un escalofrío, y más cuando al ver la foto del chofer, me di cuenta de que no era el mismo que intentó llevarme a la sierra, pues esto me hacía pensar en esta agresión como algo cotidiano en la vida de Macondo.

Esta experiencia personal me ayudó a comprender un poco la situación de las mujeres centroamericanas.

La otredad es una condición que coloca a los y las centroamericanas en condiciones de vulnerabilidad. Regresé a Macondo después de unos días en San Cristóbal de las Casas. Avisé al ayuntamiento lo ocurrido y el coordinador de la maestría habló con el jefe de policía para explicar mi situación, el trabajo que hacía en el lugar, además de solicitar ayuda con mi seguridad. El jefe de policía les advirtió a las líneas de transporte del lugar y a los bares sobre mi presencia. Esto en un principio me incomodó, evidentemente ponía en riesgo la entrada al bar que había trabajado días antes, sin embargo

³⁶ Algunas personas de origen centroamericano viajan sin ningún tipo de identificación, pues el crimen organizado extorsiona a sus familias.



cuando llegué al Kumbala doña Yuyis³⁷ e Iván se solidarizaron conmigo y me ayudaron impresionantemente en el trabajo que realicé en este bar.

Capitalizar esta experiencia tan personal en un trabajo de investigación me generó ciertas dudas, sin embargo, considere importante incorporarla porque gracias a esto, se tejieron importantes lazos afectivos en el Kumbala, lazos que me acercaron a la vida de las mujeres en el bar y el significado del Santo en sus vidas.

6 Kumbala el centro de culto a San Simón en Macondo

6.1 Las prácticas de la prostitución

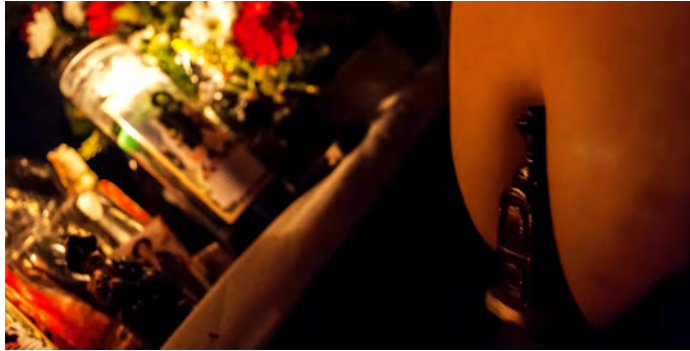
El Kumbala Bar es uno de los bares que conforman la zona de prostitución en Macondo, su población es variante, algunas mujeres están formalmente contratadas y la dinámica laboral es permanecer tres meses en el lugar y un mes de vacaciones, cuando visitan a sus familias. También están las prostitutas de paso: no pertenecen al bar pero pueden ser contratadas por el tiempo que cada una de ellas defina, algunas están sólo de paso, buscando “*paga*”³⁸ para emprender el viaje a Estados Unidos.

Las mujeres de este lugar provienen de Centroamérica, las actividades son diversas, como la ficha, una actividad que requiere paciencia, resistencia y saber escuchar, los clientes invitan a una de las mujeres a sentarse con ellos a tomar cerveza, la cerveza consumida por ellas se cobra más cara que las de los clientes, pues de ese servicio las mujeres obtienen un ingreso. En el Kumbala la cerveza de ficha cuesta sesenta pesos y el costo se distribuye de la siguiente manera: veinte pesos para el bar, veinte pesos para la mujer que está fichando, diez pesos para Iván, el encargado del bar, y diez pesos para Mayito, el intendente del bar. Hay pocas reglas fijas en la práctica de la ficha y sobre todo hay muchos estilos, algunos hombres buscan desahogarse, otros actúan un performance romántico donde seducen a las mujeres con regalos, dinero y buenas ofertas para el acto sexual, algunos van en grupo y contratan este servicio donde solo se divierten; algunas tienen que bailar con los clientes mientras fichan.

³⁷ Doña Yuyis es la dueña del Bar el Kumbala.

³⁸ “Paga” es dinero.





Otra actividad importante es el acto sexual, que ellas nombran como “ocuparse”. El bar fijó lo siguiente: por cada quince minutos ellas cobran cien pesos, de esos cien pesos de los cuales pagan al bar la cantidad de tres pesos. Al interior de la habitación las negociaciones son distintas, hay quienes por una hora cobran hasta mil quinientos pesos. En esta práctica ellas tienen reglas sobre su cuerpo, pues algunas me comentaron que no permiten la penetración anal, pues esta parte la disfrutan con su pareja, mientras el sexo oral y la penetración vaginal es parte de su trabajo, eso no quiere decir que no existan estas prácticas sexuales con sus parejas. Otra de las reglas importantes en este espacio es el uso de condones, ellas no practican el sexo sin protección, incluso cuando hay clientes que no quieren usar protección, ellas se colocan los condones femeninos y se las ingenian para que en el sexo oral el cliente no sienta el condón que ellas le ponen con la boca.

Otra de las dinámicas importantes en este contexto, son los lazos de solidaridad que se tejen en medio de una serie de competencia entre las prostitutas. “Estar allí” me dio la oportunidad de registrar no sólo la violencia que se despliega en este espacio, sino además la respuesta para enfrentarla, las mujeres del bar a pesar de los problemas entre ellas, se convierten en una sola cuando alguna recibe una agresión por parte de un cliente. La solidaridad entretejida en el bar es sumamente importante, pues es una de las principales fuerzas que han construido para cuidarse, además del apoyo que reciben por parte de Iván el encargado del bar y doña Yuyis la dueña del Kumbala, quienes orientan y aconsejan a las mujeres cuando ellas lo necesitan. La ritualidad en el espacio es ofrendada para levantar el negocio, pero también para cuidar de las mujeres.

San Simón en este espacio funge como un “padre protector”, en algunas ocasiones los clientes pueden ser agresivos con las mujeres, colocándolas en verdadero riesgo. A pesar de que Iván, el encargado del bar, reacciona in-

mediatamente, nunca falta alguien que abuse de su poder y le propine una golpiza a una de las chicas. En este sentido la protección espiritual que representa San Simón es muy importante, de ahí el complejo sistema religioso de esta espiritualidad flexible³⁹.

Las diversas prácticas religiosas del culto a San Simón representan el deseo de bienestar, cada una de las mujeres con diferentes estilos le rendía culto, algunas le bailaban en el tubo, se le desnudaban y le colocaban en la boca un cigarro “*Marlboro mentolado*”, le invitaban una cerveza, otras se ponían las estatuillas del santo entre los pechos, algunas en las noches se acariciaban el pubis con las diminutas figuras, otras lo traían entre la tanga. Incluso hubo algunas que me describieron un sueño erótico que tuvieron con el santo.

Mire Mónica, un día ya habían cerrado, ese día me sentía muy prendida, estaba pensando en hablarle a Bárbara para pasar la noche con ella. No sé en qué momento pasó, pero estaba acostada y me sentía muy caliente, de pronto viera usted, comencé a sentir algo que recorría mi cuerpo, como unos labios que caminaban por mis piernas y sentí unas manos fuertes que me apretaban acá, la cadera, supe en ese momento que era Moncho, solo me relajé y me dejé que él hiciera lo suyo pue! –Sé que te gustame dijo Moncho, luego me bajó el short, no me quitó la tanga. Ahí mismo comenzó a besarme tiene una lengua bien sabrosa y ahí estaba con su sombrero. Sobre mí. ¡Ay si viera que rico coge ese Moncho! Por eso es mi esposo. Después de haberme besado toda la cuca, comenzó a morder mis pezones y ¡zuaz⁴⁰! Me penetró, es tan grande, tan fuerte y tan aguantador, me cogió maravilloso, de perrito, de muchas formas, viera que no me cansé. Y uste ya sabe, bueno no sé si le ha tocado uno como Moncho (se ríe) pero viera, es un dulce, y ya estaba a punto de correrme, él sabía y más duro me cogía hasta que por fin pegué un grito que desperté a Perla. Estaba toda mojada y él seguía cogiendo tenía que acabar, claro. Y Cuando terminó también sentí como

³⁹ Llamo espiritualidad flexible a todas esas devociones que no pertenecen a las instituciones cristianas y que adquieren su sentido religioso a partir del contexto sociocultural, es decir, cada grupo humano que lo incorpora en su contexto religioso le dota de diferentes significados.

⁴⁰ “Zuaz” es una expresión lingüística regional de la Frontera Chiapaneca y Guatemalteca que expresa algo sorprendente.



se corría por dentro. Luego se fue. Viera que bien dormí, se me quitaron las ganas. Al día siguiente, desde antes de que me levantara ya tenía servicios. Moncho también nos paga, después de que se ocupa con nosotras nos manda al día siguiente muchos clientes. Ese día hice de paga como dos mil trescientos pesos⁴¹.

San Simón es un santo que disfruta su sexualidad, cuando alguna de las devotas sueña con él, esté le retribuye el servicio, proveyéndola de clientes en los siguientes días, pero además es un santo celoso ya que las relaciones amorosas que sus devotas sostienen con sus parejas las termina. Moncho⁴² en la zona de prostitución las protege de los malos clientes, ya que si alguno de ellos golpea a una de sus creyentes él las venga.

Tenía pué un cliente, un día llegó mire bien *bolo*⁴³ y me dio har-to *pisto*⁴⁴, *cabal*⁴⁵ eran quince mil pesos mexicanos, me llevó al hotel y yo bien confiada, después el *cerote*⁴⁶ se puso violento y comenzó a pegarme, yo le marqué a Iván ahí como pude, le dije que estaba en *el Miramar*⁴⁷, cuando llegó Iván ya se había ido el *jueputa*⁴⁸, pero yo me quedé con los quince mil pesos. Al día siguiente llegó al bar a reclamar el dinero, pero mire Mónica lo que se da ya no se quita pue. La cosa es que Iván me obligó a darle diez mil pesos, yo estaba así de enojada, *cabal*⁴⁹ me quedé con cinco mil. En esa semana el viejo *cerote* se fue al “Molino Rojo” y que llega la PGR y se lo lleva, le pusieron el dedo, es que ese tipo era narcotraficante y sabrá Dios cuantos años de cárcel le echaron, San Simón me ayudó, se vengó después de la *putiza*⁵⁰ que me dio ese bandido, en *chinga* le invité su cerveza y su cigarro a mi Monchito.⁵¹

⁴¹ *Ibíd.*, 103.

⁴² Moncho es una forma cariñosa de referirse a San Simón.

⁴³ “Bolo” es una expresión chiapaneca que significa ebrio, borracho.

⁴⁴ “Pisto” es una palabra guatemalteca que significa dinero.

⁴⁵ “Cabal” es una expresión guatemalteca que tiene diferentes significados, en el contexto de la oración significa mala sorpresa.

⁴⁶ “Cerote” es una palabra que se utiliza en Guatemala y en México que significa mierda.

⁴⁷ El Miramar es un Motel de Macondo.

⁴⁸ “Jueputa” es una expresión de varias regiones centroamericanas que significa hijo de puta, que es una ofensa.

⁴⁹ “Cabal” en este contexto de la conversación expresa decepción.

⁵⁰ “Putiza” es una expresión que se utiliza en México y Guatemala que significa golpiza.

⁵¹ Conversación informal con Sheila Octubre 2013.



Las condiciones de violencia que se viven en la zona de prostitución de Macondo deben ser enfrentadas por los días, sin lugar a duda Moncho representa la figura religiosa que colma sus pesares e incluso me atrevería a decir que mitiga las angustias.

La importancia de este santo se observa a través de las ritualidades que se realizan en el bar metódicamente. Todos los martes y viernes del año, a las 8 de la mañana, Iván debe tener en el bar claveles rojos, loción de San Simón, copal, puros, éter, cigarros y si es posible ron guatemalteco, aunque a veces Monchito se conforma con un par de cervezas.

Iván y Mayito ponen en el agua con que limpian el bar una onza de loción de San Simón y un poco de éter. Ambos prenden en una cazuela un poco de carbón y copal. Mientras el humo se expande, limpian con el agua todo el lugar; desde el pasillo de las habitaciones hasta la entrada pero antes musicalizan el ambiente con bachatas, punta, cumbias, banda etc.

San Simón es un santo alegre; me decían. Cuando terminan de limpiar el lugar colocan a San Simón en un bote con agua donde también rocían loción y éter. Mientras ellos arreglan el altar dejan remojando las figurillas de Moncho, después lo visten y le ponen su licor o cerveza, Iván le fuma un puro. San Simón se comunica con Iván a través del puro, si no avanza la quemazón del puro significa que alguien está haciendo brujería, si el puro se quema rápidamente y con las hojas se hace una flor significa que será un día de éxito.

Durante mi estadía nunca faltaron a la cita con San Simón los martes y los viernes, eso me indicó la importancia de estas ritualidades en la vida religiosa de la zona de prostitución ya que éstas se celebran en todos los bares.

Pero para San Simón no todo es placer, él tiene que funcionar y cumplir las demandas de sus devotas, sino lo hace es terriblemente castigado. Los castigos son: no llevarle ofrenda, insultarlo e incluso meterlo al congelador de las cervezas. Esta relación está vinculada con los espacios que comparten las prostitutas y San Simón, ambos viven en las periferias de las instituciones sociales, de las instituciones religiosas por lo que su relación es mucho más horizontal.

El significado de San Simón se observa a través de las prácticas religiosas y del contexto en el que se inscribe, donde sus principales características están relacionadas con proveer y proteger a estas mujeres bajo circunstancias de violencia y de vulnerabilidad.



El 28 de octubre se hace una fiesta en todos los bares. Los preparativos comienzan quince días antes. Las prostitutas y los encargados tienen que adornar los bares colocando en el techo listones de diversos colores. El 27 de octubre es una fecha muy importante pues hay una competencia no declarada sobre el mejor altar a San Simón, las mujeres de cada bar tienen que llevar botellas de diferentes licores, así como arreglos florales y aunque hay una encargada de esta elaboración, todas participan y colocan a sus figuras en este recinto.

La solemnidad está compuesta por un ambiente festivo, los bailes, las expresiones de agradecimiento van desde mostrarle los senos al santo, hasta bailar e incluso bañarlo, consentirlo. La sacerdotisa que elaboró el altar se postra a sus faldas con tres cirios, uno rojo, uno amarillo y uno verde. Ahí le pide amor, dinero y protección para las prostitutas a través de fumar una gran cantidad de puros mientras el copal aromatiza el lugar.

También se pueden ver a hombres que se hincan ante San Simón para pedirle lo mismo: protección mientras trafican drogas, salud para el sicario que salió dañado durante un enfrentamiento, perdón por no haber llevado la ofrenda. Si alguien le pide algo a San Simón y no cumple con la ofrenda, el Santo le regresa mil veces lo males por los que padecía.

Esta fecha además es sumamente importante ya que es cuando San Simón escoge a la mujer con la que estará tomando toda la noche y la elegida se asume como su esposa. El bar cierra a las 12 de la madrugada, todas se van a dormir a sus habitaciones menos la favorita. En la madrugada San Simón golpea las puertas de los cuartitos e invita a la fiesta, todos se dirigen al altar y a tomar con San Simón de las ofrendas recibidas, además de bailar y compartir las estatuillas, mientras una de ellas se desnuda bailándole en el tubo. En este momento el cuerpo se convierte en una ofrenda. Luego se abre la puerta del primer bar y llegan todas las prostitutas de la zona a bailar, fumar y tomar. Después de unos minutos todas hacen una procesión a los otros altares de la zona de prostitución. La fiesta termina a las nueve de la mañana. Algunas van a descansar para la fiesta pública.

A la fiesta pública asisten clientes e invitados especiales. Las mujeres tienen que engalanarse usando sus mejores vestidos pero antes tienen que salir a ponerse pestañas y uñas. Cuando regresan al bar, un ejército de peinadores las emperifolla. A las 8 de la noche una pasarela de verdaderas diosas sale al salón principal, toman a su San Simón del altar y bailan de manera seductora frente a los clientes e invitados. La dueña del bar prepara tamales para



todos los asistentes, incluso para los niños que abundan en la zona vendiendo cigarros, chiles, condones, lubricantes, confites, etc.

El bar es un espacio donde las fronteras de lo sagrado y lo profano se diluyen, las ceremonias se realizan en el salón principal, donde las mujeres se promueven con los clientes.

La complejidad de estas prácticas religiosas responde a las condiciones de violencia que viven las prostitutas en Macondo. En la zona de prostitución la *puta* es un cuerpo abierto, es un cuerpo al que se puede acceder con o sin permiso. Cada una de las prostitutas devotas tiene su propio estilo para rendirle culto a este santo.

Las mujeres del Kumbala son muy diversas, la competencia por los clientes las pueden llevar hasta los golpes, pero que nadie le ponga un dedo a alguna del Kumbala porque todas salen en su ayuda.

A continuación presento el caso de Sheila, una de las principales colaboradoras de este trabajo de investigación y a quien le agradezco que me haya compartido parte de su historia

7 Mariposa Amarilla

Sheila se asume como prostituta y me dice que su profesión está más relacionada con “*el arte que con el simple hecho de abrir las piernas*”. Su padre murió cuando ella era niña y su madre murió cuando apenas tenía 14 años, dejándola encargada de dos hermanos menores, después de esto se fue a vivir con su abuela, quien era una creyente ferviente de San Simón. Su adolescencia estuvo marcada por la guerra y narra que su abuela tenía una tienda de abarrotes en La Alta Verapaz y a veces llegaba el ejército a quitarles todos los productos, incluso en una ocasión se llevaron a sus tíos, dos jóvenes de 18 y 19 años. Cuando la abuela se iba reponiendo llegaba la guerrilla e igual les quitaban todo. La situación de pobreza era insostenible y decidió irse a la Ciudad de Guatemala a trabajar en una fábrica de jabón. Vivía en una pensión donde conoció a una chica nicaragüense que la inició en el *table dance*, trabajó como *teibolera* un año hasta que un día un cliente, obsesionado con ella, le propuso pasar la noche por una gran cantidad de dinero. Ella en un principio se negó pero las necesidades que tenían en su casa acabaron por convencerla y recibir el dinero a cambio de sus favores sexuales. Narra que la primera vez fue difícil, pero las demás fueron más sencillas: estaba haciendo harta *paga* y con ese dinero podía sostener a sus hermanos, a su abuela y un



tío enfermo. Luego cambio de “*Barra Show*” y conoció al dueño del lugar. Se enamoraron, vivieron un año en armonía y se embarazó. Esto fue un problema porque su hermana también se había embarazado y había abandonado a su hijo para irse a Estados Unidos. Sheila decidió tener a su hijo y hacerse cargo del sobrino, pero dejó de trabajar, su esposo le daba dinero para enviar a su familia. Sin embargo, la novela rosa terminó en una relación de violencia. El hombre le propinaba terribles golpizas e incluso una ocasión la baleó y fue a dar al hospital. Asustada, tuvo que huir de Guatemala y refugiarse con sus *patojos*⁵² en un cuarto cerca de la frontera con Honduras. Escondida y paranoica, temía que el exmarido la encontrara y la obligara a regresar con él. En este encierro conoció a un hombre de edad avanzada pero con bastantes recursos. Él se enamoró de ella y tuvieron una relación clandestina, pero Sheila no quería volver a depender de nadie y decidió regresar a la prostitución. Contactó a su amiga nicaragüense, quien trabajaba en Macondo, y la llevó al Kumbala.

Sheila tiene una relación con San Simón bastante flexible, pues mientras ella trabaja en la zona es devota de San Simón y cuando regresa a Guatemala con su familia es cristiana. No siempre una prostituta es prostituta. Estas dos vidas nos muestran los otros contextos sociales donde cohabita Sheila, en donde ya no es Sheila sino Karina y donde ya no es necesaria la protección de San Simón. Sheila juega entre las fronteras simbólicas de su propia vida, no siempre se puede vivir en los márgenes. Suerte que no tiene San Simón, quien cada día adquiere mayor fuerza en las periferias sociales y religiosas.

8 Conclusión

La zona de prostitución en un espacio marginal donde se refleja la violencia que se vive en la región. San Simón es un recurso espiritual que protege a las mujeres que comparten con el Santo su carácter periférico, es la representación de sus deseos, es el único refugio espiritual. San Simón abraza en su lecho a las prostitutas del Kumbala que han dejado de ser víctimas de un sistema económico y político para convertirse en verdaderos agentes sociales que transforman su vida. Ellas se asumen como guerreras, son robles en medio de tormentas.

⁵² “Patojos” es una palabra guatemalteca que quiere decir niños.



En los últimos años el culto a San Simón ha adquirido una importante fuerza que se ve reflejada en la transformación del culto, lo que ha permitido su expansión a varias regiones de Centroamérica, México y Estados Unidos. San Simón es un santo ambivalente, camaleónico que se ajusta a diferentes contextos devocionales, algunas personas le atribuyen aspectos de la ancestralidad maya, sin embargo las lecturas sobre esta personalidad religiosa es polifónica, su definición es un enigma pues cada centro de culto recrea a través de sus realidades locales distintas prácticas religiosas. Esta misma ambivalencia ha hecho posible que el santo se adapte a las circunstancias contextuales donde es venerado. San Simón para algunos es el santo que no discrimina, que alberga en su seno a cualquiera que le invite una cerveza y le prenda un cigarro, su culto esta entretejido con el flujo de vida de sus creyentes.

La sacralidad del santo se manifiesta a través de su concupiscencia, donde sus devotos también la manifiestan, a San Simón se le puede pedir de todo, eso dependerá de los deseos que el devoto albergue en su alma, es un personaje religioso que está bien con el de arriba y bien con el de abajo y precisamente esta cualidad ha hecho posible que su culto adquiera una significativa importancia en sectores marginados, criminalizados. En el caso presentado la prostitución es una marca, en términos de Goffman un estigma que cargan estas mujeres que las sataniza, y el único que las reconforta espiritualmente es este santo que solo concede deseos a cambio de sexo, cigarros y licor para protegerlas de un ambiente institucional que las marca, las persigue, las insulta y las margina.

Es importante conocer las circunstancias sociales, políticas, históricas y económicas donde se venera a San Simón, pero, sobre todo, las circunstancias personales de cada devoto para entender el proceso de filtración y de interpretación que dotan de un significado único en cada contexto de devoción.

Bibliografía

1. ALEJOS José, *Mosojántel, etnografía del discurso agrarista entre los Cho'les de Chiapas*, Universidad Autónoma de México, México D.F. 1994.
2. HERNÁNDEZ Ollinca Isthel Villanueva, *Maternidades flexibles. El caso de mujeres hondureñas en Frontera Comalapa*, San Cristóbal de las Casas, Chiapas. Tesis para obtener el grado de maestra por el CIESAS-Sureste, 2015.



3. JACORZYNSKI Witold, *La Maldición de Judas Iscariote: aportación de Ludwig Wittgenstein a la Teología, La filosofía y la antropología de la religión*, Publicaciones de la Casa Chata, México D.F. 2010.
4. MENDELSON E. Michael, *Los Escándalos de Maximón*, Traducido por Julio Vielman, Instituto Indigenista de Guatemala, Guatemala 1965.
5. MORALES Mario Roberto, *La articulación de las diferencias o el síndrome de Maximón, los discursos literarios y políticos del debate interétnico en Guatemala*, Ciudad de Guatemala, Norwegian Agency for Development Cooperation, NORAD: FLACSO, Guatemala 1998.
6. NASH June, *Judas Transformed*, "Natural History", n° 3 (1994), pp. 46–54.
7. OCHOA Pilar Sanchiz, *Sincretismos de ida y de vuelta: el culto de San Simón en Guatemala*, "Mesoamérica" (CIRMA. Antigua Guatemala, PMS. South Woodstock, Vermont), Diciembre 1993 14.
8. PÉDRON-COLOMBANI Sylvie, *El Culto de Maximón en Guatemala*, "Trace" 13 de octubre de 2008, [www 01] (último acceso: Octubre de 10 de 2012).
9. REYNA Alberto Vallejo, *Por los caminos de los antiguos nawales: Rilaj Maam y el nawalismo maya tz'utujil en Santiago Atitlán*, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México D.F. 2005.
10. STANZIONE Vincent, *Rituals of Sacrifice Walking the Face of the Earth on the Sacred Path of the Sun*, University of New México Press, Albuquerque 2000.
11. VALADEZ Blanca Mónica Marín, *Prostitución y religión: el Kumbala Bar y el culto a San Simón en un lugar llamado Macondo de la frontera México-Guatemala*, San Cristóbal de las Casas, Chiapas: Tesis para obtener el grado de maestra en Antropología Social del CIESAS-Sureste, 2013.

Fuentes de internet utilizadas:

[www 01] <http://trace.revues.org/457>



Abstract, keywords, about the author

Abstract

Within the last couple of decades the religious world of Latin America has included a significant variety of non-institutional religiosities that have gained more and more power. Some of the examples are the cult of Santa Muerte that has spread to various parts of the planet, the cult of Jesús Malverde, the patron saint of the Sinaloa cartel who is also venerated in various regions of the U.S.A. and Central America, as well as the case of San Simón, interpreted by various social sectors that adjusted the cult to their own spiritual needs, at the peak of its expansion also resulting from social mobility and the institutional crisis of Christian religions. These religious movements implied a redesign in social studies that led us through reflections on theoretical, conceptual, and methodological dimensions.

This study takes a social anthropology and situated ethnography perspective, it focuses on description of the worship of San Simón, a saint of Guatemalan origin who does not belong to the Catholic pantheon, and who is venerated by a group of Guatemalan prostitutes in a Chiapas municipality Macondo (a fictitious name), on the border with Guatemala. The research was conducted in a bar named El Kumbala, a place where a series of religious practices dedicated to San Simón occur, in a context permeated by violence, where this religious figure gains a symbolic charge related principally with protection. For the prostitutes from this region San Simón is a great ally who provides them with clients and protection. However, in addition, he lives the same rejection as his devotees, which means, that his relationship with them is of a horizontal nature, which permits a series of punishments if he does not fulfil his basic functions: to protect and to provide.

Keywords: *San Simón, prostitutes, bar, violence, border*

Blanca Mónica MARÍN VALADEZ is a Ph.D. Candidate at the Mesoamerican Studies of the Universidad Nacional Autónoma de México.

E-MAIL: mujer.luna.roja@gmail.com

